



Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

AAN DE MINISTERS VAN SPORT

Merelbeke, Montignies-sur-Sambre, Brussel,

14 mei 2020

Geachte Mevrouw de Minister, Geachte Heer Minister,

We stonden in de startblokken. Onze draaiboeken lagen klaar.

Reikhalzend keken zwemmers, clubs, besturen en wijzelf uit naar de persconferentie van woensdag jl. waar het verlossende woord zou vallen. Helaas, niets over de zwemsport, de tweede grootste Olympische sport en leverancier van talrijke Belgische Olympische medailles, maar ook niets over waterpolo, artistiek zwemmen en schoonspringen. Onze teleurstelling was enorm.

Uiteraard hebben wij er begrip voor dat er sectoren zijn, zoals horeca, handel en toerisme, voor wie de situatie levensbedreigend is. Maar we moeten de impact van sport op de mentale en fysieke gezondheid en op de veiligheid van de jongeren en volwassenen niet onderschatten. Daarvan moeten wij u ongetwijfeld niet overtuigen.

Talrijke sporten kunnen volgende week opstarten, die in se zeker niet veiliger zijn dan onze sporten (denken we maar aan de aanwezigheid van chloor). We zitten ook op een kantelmoment in het jaar zitten waarbij sporters en ouders een beslissing nemen m.b.t. hun activiteiten voor het komende school- en sportjaar, is het voor ons wel van enorm belang dat onze clubs voldoende tools in handen hebben om kinderen te enthousiasmeren om de sport te leren kennen en om onze huidige sporters bij ons te houden. We hebben nu een enorm concurrentieel nadeel.



Sommige clubs kunnen uitwijken naar open water, maar met een watertemperatuur van 15 graden



is dat geen evidentie. Jongeren kunnen wel voetballen in hun tuin, als ze die hebben, maar een eigen

zwembad is voor weinigen onder ons weggelegd.

Secrétariat Général Rue du Chevreuil 28, 1000 Bruxelles Algemeen Secretariaat Reebokstraat 28, 1000 Brussel
T +32(0)2 513 8708 F +32(0)2 513 3468 E info@belswim.be www.belswim.be



Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

Anders dan in Nederland en andere buurlanden, is het ook bijna nergens mogelijk, laat staan toegelaten om buiten te zwemmen. Er zijn nauwelijks buitenzwembaden en waar je elders overal mag zwemmen tenzij het verboden is, is dat bij ons net omgekeerd en bijzonder omslachtig om toestemming te krijgen. Voeg hier nog bij dat watersporten erg specifiek zijn omdat je dat watergevoel, je balans in het water, opnieuw moet vinden na elke periode van inactiviteit en u begrijpt dat we t.o.v. andere sporten veel meer nood hebben aan onze trainingen en veel meer nadeel ondervinden van het stilliggen.

Wij hebben de bereidheid van al onze clubs om volledig mee te werken om corona uit de zwembaden te houden. Eén persoon per baan, geen gebruik van douches en kleedcabines, alles ontsmetten. Dit gaat veel verder dan volgens eminente onderzoekers als Prof. Dr. Andy Hoepelman, die de Nederlandse Veiligheidsraad heeft geadviseerd, nodig is. Hij ziet er bijvoorbeeld geen enkel probleem in om meerdere sporters in één baan te laten trainen. Onze clubs zijn bereid zelf voor toezicht te zorgen en de redders van de clubs zullen een extra corona-redderscursus volgen. We weten dat zwembaden duur zijn om te openen, maar er zijn er wel heel wat die dat willen doen. Ze hebben alleen uw toestemming nodig.

Wij vragen u daarom ook om onze zwemmers alsnog de mogelijkheid te geven om te beginnen trainen en de zwembadhouders die dat willen de mogelijkheid te geven om te openen voor onze clubs. Daarnaast vragen we ook dat buitenbaden open mogen en de papiermallemlen om in open water te gaan zwemmen vereenvoudigd wordt.



Voor de heropstart van de zwembadtrainingen hebben we 3 fases voorzien:

1. Een beperkte groep competitiezwemmers van nationaal niveau (1 per baan).
2. Zwemscholen (leren zwemmen en vervolmaking tot 8 jaar) en alle competitiezwemmers.
3. Alle competitie- en recreatieve baantjeszwemmers.





Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

*Wij zijn graag bereid om verder toe te lichten hoe we de zwembaden veilig kunnen en zullen houden.
U kan op ons rekenen om onze verantwoordelijkheid te nemen. U vindt ook ons draaiboek in bijlage.
Wij hopen dan ook dat u ons verzoek in overweging zal willen nemen.*

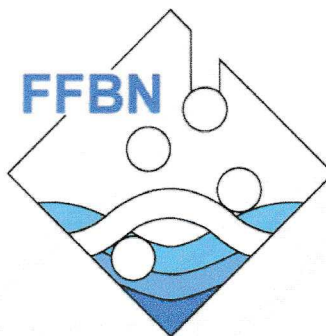
Hoogachtend,

*Laurent Samyn,
Voorzitter Vlaamse Zwemfederatie.*

*An Rydant,
Algemeen Directeur Vlaamse Zwemfederatie.*

*Daniël Motton,
Voorzitter Koninklijke Belgische Zwembond.*

*Bernard Perez,
Voorzitter Fédération Francophone de Natation.*



Secrétariat Général Rue du Chevreuil 28, 1000 Bruxelles Algemeen Secretariaat Reebokstraat 28, 1000 Brussel
T +32(0)2 513 8708 F +32(0)2 513 3468 E info@belswim.be www.belswim.be



Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

AUX MINISTRES DES SPORTS DES COMMUNAUTÉS

Merelbeke, Montignies-sur-Sambre, Bruxelles,

14 mai 2020

Mesdames les Ministres,

Monsieur le Ministre,

Nous étions dans les « starting blocks ». Nos plans de déconfinement étaient prêts.

Nageurs, clubs et nos fédérations attendions avec impatience la conférence de presse de mercredi dernier où une bonne nouvelle tomberait. Malheureusement, rien sur la natation, deuxième sport olympique qui a remporté de nombreuses médailles belges, rien sur le water-polo, rien sur la natation artistique, rien sur le plongeon. Notre déception et celle de nos membres est énorme.

Bien sûr, nous comprenons qu'il existe des secteurs comme l'hôtellerie, le commerce, le tourisme pour lesquels la situation est très difficile. Mais nous ne devons pas sous-estimer l'impact du sport sur la santé mentale et physique et sur la sécurité des jeunes et des adultes. Nous ne devons pas vous convaincre de cela.

Nous constatons que beaucoup de sports ont pu reprendre leurs activités et pourtant ils ne sont pas plus sûr au niveau sanitaire que la natation. Le chlore et le virus ne font pas bon ménage. Vu que nous sommes à un moment charnière où les athlètes prennent une décision concernant leur prochaine année scolaire et leur prochaine année sportive, il est extrêmement important pour nous que nos clubs aient assez d'outils à leur disposition pour enthousiasmer les enfants à apprendre à connaître notre sport et garder nos athlètes actuels avec nous. Nous avons maintenant un énorme désavantage concurrentiel. Certains clubs peuvent se diriger vers la natation en eau libre, mais avec une température de l'eau de 15 degrés, cela n'est pas évident. Les jeunes gens peuvent jouer au football dans leur jardin, s'ils en ont un, mais peu d'entre nous possède une piscine.





Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

Contrairement aux Pays-Bas et d'autres pays, le manque d'infrastructure extérieure en Belgique nous empêche d'offrir une solution à nos jeunes nageurs. Ajoutez à cela le fait que la natation est très spécifique parce que le nageur a besoin de trouver ses sensations de l'eau, son équilibre dans l'eau après chaque période d'inactivité. Vous comprenez que nous avons besoin de nos séances d'entraînement beaucoup plus par rapport à d'autres sports.

Il est de la volonté de tous nos clubs de travailler pleinement pour garder le coronavirus hors des piscines. Un nageur par couloir, pas d'utilisation de douches et de vestiaires, tout désinfecté. Nos membres peuvent prendre toutes les mesures nécessaires et peuvent superviser eux-mêmes. Nous savons que les piscines sont coûteuses à ouvrir, mais beaucoup de personnes souhaitent qu'elles ouvrent. Ils n'ont besoin que de votre permission.

Nous vous demandons donc de donner à nos nageurs la possibilité de commencer l'entraînement et de donner les autorisations aux gestionnaires de piscine qui souhaitent ouvrir pour nos clubs. Par ailleurs, nous demandons également l'autorisation de rouvrir les piscines extérieures et de simplifier la paperasserie relative à la natation en eau libre.

Une priorité d'ouverture pourrait être envisagée en 3 phases comme suit:

- dans un premier temps aux athlètes de haut niveau, espoirs sportifs et nageurs de niveau national (groupe limité et 1 personne par couloir) ;*
- dans un second temps aux autres compétiteurs licenciés et aux écoles de natation (apprentissage et perfectionnement jusqu'à l'âge de 8 ans) ;*
- dans un troisième temps aux autres membres (compétitifs et récréatifs).*





Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

Nous serions heureux, bien entendu, de vous expliquer davantage comment nous pouvons et garderons les piscines en sécurité. Vous pouvez compter sur nous pour prendre ces responsabilités. Nous espérons donc que vous examinerez notre demande.

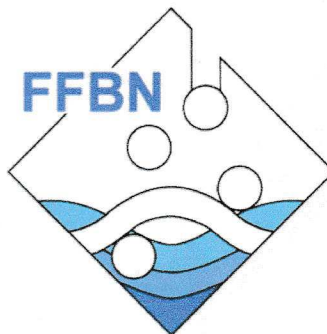
Nous tenons à votre disposition l'ensemble du plan de déconfinement préparé pour nos clubs.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, Messieurs les Ministres, nos sentiments les plus respectueux.

Daniël Motton,
Président Fédération Royale Belge de Natation

Bernard Perez,
Président Fédération Francophone de Natation

Laurent Samyn,
Président de la Vlaamse Zwemfederatie.





Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.I.C.

AN DIE SPORTMINISTER DER GEMEINSCHAFTEN

Merelbeke, Montignies-sur-Sambre, Brüssel,

Den 14. Mai 2020

*Sehr geehrte Frau Ministerin,
sehr geehrter Herr Minister,*

Wir warteten auf den Startpfeiff. Unser Exit-Plan war bereit.

Unser Schwimmerinnen und Schwimmer, Vereine und Verbände haben mit Ungeduld die Pressekonferenz von vergangenen Mittwoch und die entsprechende gute Nachricht abgewartet. Aber leider wurde der Schwimmsport, der zweite olympische Sport, der zahlreiche Medaillen für Belgien gewinnen konnte, der Wasserball, das Synchronschwimmen und das Wasserspringen mit keinem Wort erwähnt. Unsere Enttäuschung ist enorm.

Natürlich verstehen wir, dass Sektoren wie das Gastgewerbe, der Handel, der Tourismus in äußerst großen Schwierigkeiten stecken. Aber wir dürfen die Auswirkungen des Sportes auf die geistige und körperliche Gesundheit und des Schwimmsports vor allem auf die Sicherheit unserer Kinder und der Erwachsenen nicht unterschätzen. Davon müssen wir Sie auch gar nicht erst überzeugen.

Wir stellen fest, dass zahlreiche Sportarten ihre Tätigkeiten wieder aufnehmen können, aber sie sind auf gesundheitlicher Ebene nicht unbedingt sicherer als der Schwimmsport. Der Virus verträgt das Chlorwasser überhaupt nicht. Wir befinden uns gegenwärtig in einem ganz besonders wichtigen Zeitfenster, wo viele Sportler eine Entscheidung für das nächste Schuljahr und somit ihre nächste sportliche Saison treffen, und deshalb ist es für die Vereine von ganz lebensnotwendiger Bedeutung, die Kinder für unseren Sport begeistern zu können und natürlich auch die aktuellen Sportler zu halten.



Jetzt leiden wir unter einem erheblichen Wettbewerbsnachteil. Einige Vereine können jetzt Freiwasserschwimmen anbieten, aber mit den aktuellen Wassertemperaturen von 15°C ist das wohl



Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.N.S.

alles andere als selbstverständlich. Die jungen Menschen können im Garten Fußball spielen, aber nur wenige besitzen ein eigenes Schwimmbecken.

Im Gegensatz zu den Niederlanden und anderen Ländern fehlt es in Belgien an Freiwasserinfrastrukturen, um unseren jungen Schwimmern diese Möglichkeit bieten zu können. Ferner ist der Schwimmsport eine ganz besondere Sportart, denn jeder Schwimmer muss sich nach einer längeren Zeit ohne Kontakt mit Wasser sein Wassergefühl, sein Gleichgewicht im Wasser wieder ganz neu erarbeiten. Sie können also verstehen, dass wir im Gegensatz zu anderen Sportarten unsere Trainingseinheiten bitter nötig haben.

Natürlich sind alle unsere Vereine zur Zusammenarbeit bereit, um den Corona-Virus aus den Schwimmbädern zu halten. Ein Schwimmer pro Bahn, keine Nutzung von Duschen und Umkleiden, alles wird desinfiziert. Unsere Mitglieder sind in der Lage, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen und die Umsetzung davon zu überwachen. Wir wissen, dass die Öffnung eines Schwimmbades auch mit Kosten einhergeht, aber viele Menschen befürworten diese Öffnung. Sie benötigen lediglich Ihr grünes Licht.

Wir möchten Sie deshalb bitten, unseren Schwimmern die Möglichkeit zum Training zu geben und den Schwimmbadbetreibern die Genehmigung zu erteilen, unseren Vereinen zu öffnen. Des weiteren möchten wir Sie ebenfalls um Genehmigung bitten, die Freibäder zu öffnen und die Verwaltungsbürden für das Freiwasserschwimmen zu vereinfachen.

Folgende Priorität könnte bei der Öffnung möglich sein :



- an erster Stelle die Spitzensportler, die Nachwuchstalente und die Schwimmerinnen und Schwimmern, die an nationalen Wettkämpfen teilnehmen (beschränkte Gruppe und 1 Schwimmer pro Bahn);



- in einer zweiten Phase die anderen Wettkampfschwimmern und die Schwimmschulen (Erlernen und Festigen des Schwimmens bis 8 Jahre);

Secrétariat Général Rue du Chevreuil 28, 1000 Bruxelles - Algemeen Secretariaat Reebokstraat 28, 1000 Brussel
T +32(0)2 513 8708 F +32(0)2 513 3468 E info@belswim.be www.belswim.be



Fédération Royale Belge de Natation
Koninklijke Belgische Zwembond
Royal Belgian Swimming Federation

Association sans but lucratif
Vereniging zonder winstoogmerk
Fondée en 1902 / Gesticht in 1902

Affiliée à la
F.I.N.A. - L.E.N. et C.O.I.B.

Aangesloten bij de
F.I.N.A. - L.E.N. en B.O.J.C.

- in einer dritten Phase die anderen Mitgliedern.

Wir sind natürlich gerne bereit, Ihnen die Details zu erläutern, wie wir die Schwimmbäder ganz sicher halten können. Sie können feste mit unserem verantwortungsvollen Verhalten rechnen und hoffen, dass Sie unsere Anfrage untersuchen können.

Wir stellen Ihnen auch unseren umfassenden Exit-Plan zur Verfügung, den wir für unsere Vereine vorbereitet haben.

Mit freundlichen Grüßen

*Daniël Motton,
Präsident des Königlichen Belgischen
Schwimmverbandes*

*Bernard Perez,
Präsident der Fédération Francophone de Natation*

*Laurent Samyn,
Präsident der Vlaamse Zwemfederatie*

